

126864-2026 - Concurso

Alemanha – Livros, brochuras e folhetos impressos – Set-Bücher für Lesestart - GsdS (2026)

OJ S 37/2026 23/02/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração

Fornecimentos

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Stiftung Lesen

Correio eletrónico: ausschreibung@stiftunglesen.de

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público, controlado por uma autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Educação

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Set-Bücher für Lesestart - GsdS (2026)

Descrição: Die ausgeschriebene Leistung umfasst die Produktion sowie fix und fertige Lieferung je eines Bilderbuches für zwei- bis fünfjährige Kinder und eines Aktivitäts- bzw. Mitmachbuchs für fünf- bis achtjährige Kinder mit einer Auflage von jeweils 35.000 Exemplaren der nachstehend näher spezifizierten Buch-Sondereditionen. Es werden zwei Fachlose wie folgt vergeben: 1. Fachlos 1: Der/die Erstplatzierte/r des Ausschreibungsverfahrens der Bilderbuch-Sonderedition für zwei- bis fünfjährige Kinder liefert 35.000 Buchexemplare in 2026. 2. Fachlos 2: Der/die Erstplatzierte/r des Ausschreibungsverfahrens der Mitmachbuch-Sonderedition für fünf- bis achtjährige Kinder liefert 35.000 Buchexemplare in 2026.

Identificador do procedimento: 13a29521-bf19-42df-9358-be44c8242230

Identificador interno: 317

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 22100000 Livros, brochuras e folhetos impressos

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Römerwall 40

Cidade: Mainz

Código postal: 55131

Subdivisão do país (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

País: Alemanha

Informações adicionais: Abweichende Lieferadressen werden dem Bezuschlagten rechtzeitig, d.h. mindestens 4 Wochen vor Lieferung, bekanntgegeben.

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 90 000,00 EUR

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YLNMMJP#

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Número máximo de lotes para os quais um proponente pode apresentar propostas: 2

Condições do contrato:

Número máximo de lotes que podem ser adjudicados a um proponente no quadro de um contrato: 1

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder

Descrição: Für die Altersgruppe der Kinder zwischen zwei und fünf Jahren soll ein mehrsprachiges, erzählendes Bilderbuch mit einer altersgerechten durchgängigen Geschichte entwickelt werden. Da das Buch an eine heterogene, mehrsprachige Zielgruppe gerichtet ist, sollen alle Texte neben Deutsch innerhalb des Titels gleichrangig in sieben weiteren Sprachen abgebildet werden. Die relevanten Sprachen sind: Arabisch, Türkisch, Russisch, Ukrainisch, Kurdisch (Kurmandschi), Englisch und Farsi. Diese Übersetzungen (und Korrektur) aus dem Deutschen müssen vom Verlag beauftragt werden und sind im Angebotspreis enthalten. Das Bilderbuch soll zum dialogischen Vorlesen und zur Interaktion zwischen Vorlesenden und Zuhörenden anregen. In der herstellerischen Ausführung besteht die Möglichkeit, Formate wie beispielsweise ein Wendebuch oder ein Bilderbuch mit Altarfalz zur Abbildung der acht Sprachen zu nutzen oder ein eigenes, zweckdienliches Format zu entwickeln. Besonderes Augenmerk soll stets auf die Illustrationen gelegt werden, da die Kombination aus Texten und hohem Bildanteil eine besondere Relevanz für die Lesesozialisation von Kindern hat.

Folgende Rahmenparameter sind bei der Buchentwicklung zu berücksichtigen: 1.

Herstellerische Ausführung Fachlos 1 - Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder - Breite: 15 bis max. 18 cm / Höhe: 19 bis max. 23 cm (Querformat ist möglich) - Innenseiten: ca. 48 -

Sonderedition: Lesestart-Branding auf U1 und U4 sowie weitere Textbausteine - Druck: 4/4-farbig Euroskala - Auflage: 35.000 Exemplare - Buchbinderische Verarbeitung: Hardcover -

Maximales Gewicht je Buch: 350 Gramm 2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität:

Fachlos 1 - Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder - Produkt + Material unbedenklich: alle Materialien frei von Azo-Farbstoffen und PVC, ungiftig, stabil, bissfest (Nachweis aller Anforderungen auf Nachfrage) - farbecht; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speicheleuchtigkeitstests - Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 - Die Bücher müssen klimafreundlich produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner, nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu integrieren 3. Inhaltsvorgaben Folgende Vorgaben werden vonseiten der AG als feste

Rahmenpunkte gesetzt. Die Bieter dürfen zudem eigene Ideen hinsichtlich Erzählung,

Protagonist*innen und Illustrationsstil bei der Einreichung einbringen. Gesamtkonzept und Struktur - eine achtsprachig aufbereitete alters- und zielgruppen-gerechte Bildgeschichte mit fortlaufender Narration - Es können bereits bekannte Kinderbuch-Charaktere Teil der Bücher sein. Textgestaltung und Sprache - Druckschrift - einfache Sprache - kurzer Vorlesetext pro Doppelseite - gendergerechte und diskriminierungsfreie Sprache - Darstellung der Texte in 8 Sprachen (Deutsch, Arabisch, Türkisch, Russisch, Ukrainisch, Kurdisch (Kurmandschi), Englisch und Farsi), die Übersetzungen (inkl. Korrektorat) sind vom AN anfertigen zu lassen. Illustrationen - Kindgerechter Illustrationsstil (farb- und kontrastreich) - Im Falle von menschlichen Protagonist*innen: Die gesellschaftliche Vielfalt ist in möglichst vielen und verschiedenen Aspekten stereotyp- und diskriminierungsfrei abzubilden; u.a. in Bezug auf o ethnische Herkunft und Nationalität o Geschlecht und geschlechtliche Identität o Sexuelle Orientierung o Körperliche und geistige Fähigkeiten o Familienstruktur und Fürsorgearbeit
Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 22100000 Livros, brochuras e folhetos impressos

Opções:

Descrição das opções: Die Verlängerungsoptionen sind unter dem Punkt Laufzeit des Vertrags aufgeführt. Der Vertrag kann zweimal (2027 und 2028) verlängert werden.

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Römerwall 40

Cidade: Mainz

Código postal: 55131

Subdivisão do país (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

País: Alemanha

Informações adicionais: Abweichende Lieferadressen werden dem Bezuschlagten rechtzeitig, d.h. mindestens 4 Wochen vor Lieferung, bekanntgegeben.

5.1.3. Duração estimada

Duração: 1 Ano

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: Der Auftrag enthält zwei Verlängerungsoptionen, eine für 2027 und eine für 2028. ERSTE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen für 2027 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt der AG bis spätestens 01.03.2027 aus. Es kann inhaltliche Änderungen geben, z. B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine im Angebot aufgeführten Preise. Bei einer Optionsverlängerung ist die entsprechende Stückzahl der Bücher voraussichtlich zwischen dem 01.09.2027 und spätestens 15.09.2027 eintreffend anzuliefern. Diese erste Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2027 mit der Lieferung der Bücher. ZWEITE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen erneut für 2028 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich

jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt die AG bis spätestens 01.03.2028 aus. Es kann inhaltliche Änderungen geben, z.B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Die entsprechende Stückzahl der Bücher werden dann voraussichtlich zwischen dem 01.09.2028 und spätestens 15.09.2028 eintreffend, frei Haus und fristgerecht geliefert. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine Preise. Diese erneute Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2028 mit der Lieferung der Bücher.

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 45 000,00 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

Informações adicionais: Einreichungsvorgaben Für Fachlos 1 und 2 gilt: Es können sowohl Konzepte als auch bereits erschienene oder noch erscheinende Titel eingereicht werden, die gleichzeitig im Handel erscheinen bzw. erschienen sind/erscheinen werden, sofern sie den technischen und inhaltlichen Anforderungen entsprechen. Die Rechte bleiben bei den Verlagen, die bezuschlagt werden, aber die Auftraggeberin darf die Titel der Sonderproduktion exklusiv nutzen. Im Rahmen des Ausschreibungsverfahrens müssen bis Donnerstag, 05.03.2026 (12:00 Uhr) folgende Unterlagen eingereicht werden: - Darstellung des Konzepts auf maximal zwei A4-Seiten - mindestens zwei gestaltete Doppelseiten als Prototyp (oder das fertige Buch) - Kurzinformationen zu Autor/-innen sowie Illustrator/-innen (auf max. einer A4-Seite) - Ein Blindmuster (Weißmuster oder fertiges Buch), das in Format und Ausstattung dem später zu produzierenden Buch entspricht, per Post - alle Konzepte, Autor/-innen- bzw. Illustrator/-inneninfos und Illustrationen als digitale PDF-Version - ausgefülltes Formular: Angebot - ausgefülltes Formular: Preisblatt - Nachweise FSC(R)- und/oder Blauer Engel sowie Klimaausgleich - ausgefülltes Formular: Eignungsangaben - Aktueller Handelsregisterauszug - eine kurze Unternehmensdarstellung auf max. zwei A4-Seiten (als PDF) mit Informationen zum Kinderbuchprogramm und zur Nachhaltigkeit des Verlages

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Redução dos impactos ambientais

Descrição: Die Bücher sind farbecht herzustellen; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speichelelektrolyttests. Das zu verwendende Papier soll mindestens FSC(R)-/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled) sein. Auch möglich ist die Verwendung von 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle. Der AN verpflichtet sich, bei seinen Leistungen und auch bei Zulieferungen oder Nebenleistungen Dritter im Rahmen der wirtschaftlichen und technischen Möglichkeiten ressourcenschonende Produkte und Verfahren bevorzugt einzusetzen. Vor allem soll die von ihm beauftragte Druckerei nach nachhaltigen Maßstäben arbeiten, d.h. klima- und umweltfreundlich sowie ressourcenschonend sowohl bei den Prozessabläufen in der Druckerei als auch beim Einsatz verwendeter Materialien. Da die AG sowie ihr Projektpartner die Produktion auf mindestens

FSC(R)/PEFC-zertifizierten (oder vergleichbaren) Materialien wünschen, ist eine FSC(R)-Zertifizierung der vom AN beauftragten Druckerei Voraussetzung zur Teilnahme am Vergabeverfahren.

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A prevenção e o controlo da poluição

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Seguro de indemnização de risco profissional

Descrição do critério de seleção: Der AN legt den Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 1,5 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden sowie mind. 1 Millionen Euro für Vermögensschäden vor.

Critério: Inscrição em um registro comercial

Descrição do critério de seleção: Der Bieter reicht einen aktuellen Handelsregistrauszug (nicht älter als 6 Monate) ein. Er gibt außerdem seine Umsatzsteuer-ID oder Nationale Identifikationsnummer an.

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: Zum Nachweis der Eignung müssen die Bieter mindestens drei vergleichbare Referenzen aus den letzten drei Jahren nachweisen. Gelingt einem Bieter dieser Nachweis nicht, wird das Angebot ausgeschlossen (Mindestanforderung).

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Angebotspreis

Descrição: Wertung der preislichen Kriterien: Bei der Wertung der preislichen Kriterien geht die AG jeweils wie folgt vor: Punktzahl Bieter = $\text{Niedrigster Preis} \times 10 / \text{Preis Bieter}$ Punkte werden auf zwei Nachkommastellen gerundet.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 40

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität eingereichter Konzepte und Muster

Descrição: Wertung des Kriteriums Qualität: Zur Darstellung der Umsetzung / Leistungserwartung hinsichtlich der qualitätsbezogenen Wertungskriterien haben die Bieter mit ihrem Angebot ein Musterbuch oder ein Blindmuster (Weißmuster) einzureichen, das die in der Leistungsbeschreibung geforderten Ausführungskriterien und Qualitätsmerkmale erfüllt. Im Fall, dass ein Blindmuster eingereicht wird, muss mit dem Konzept ein Layoutentwurf eingereicht werden. Das eingereichte Musterexemplar, Blindmuster sowie Layout- und Konzeptentwürfe sind die Grundlage für die Bewertung der qualitätsbezogenen Kriterien. Alle Dateien zu Gestaltung und Konzept sind über das Vergabeportal www.dtv.de einzureichen. Die Bieter haben anhand der Layoutentwürfe und Muster darzustellen, wie sie die in der Tabelle aufgeführten Vorgaben gemäß Ziffer 5 (Beschreibung der Leistungen zur herstellerischen Ausführung, Materialanforderungen und Inhaltsvorgaben) der Leistungsbeschreibung umsetzen werden. Bei der Wertung übt die AG ihren subjektiven, auf jahrelanger Erfahrung beruhenden, Beurteilungsspielraum aus und nimmt eine entsprechende Bewertung der eingereichten Unterlagen vor. Qualität (Wichtung 60 %) // Punkte gem. Bewertungsschlüssel // Gewichtungsfaktor // Maximalpunktzahl (max. Punkte x Faktor) Herstellerische Qualität 10 // 3 // 30 - Haptische Umsetzung (z. B. Papierauswahl) 10 // 3 // 30

Gesamtkonzept und Struktur 10 // 30 // 300 - Zielgruppen- und Alterseignung insgesamt 10 // 15 // 150 - Konzept zur gleichwertigen Darstellung der insgesamt 8 Sprachen 10 // 15 // 150 Textgestaltung und Sprache 10 // 7 // 70 - Schriftbild 10 // 2 // 20 - Zielgruppengerechte Sprache 10 // 5 // 50 Illustrationen 10 // 10 // 100 - Abbildung von Vielfalt 10 // 5 // 50 - Altersgerechter, gesprächsanregender Illustrationsstil 10 // 5 // 50 Geschichte/Inhalt 10 // 10 // 100 - Altersgerechte Inhalte 10 // 6 // 60 - Anknüpfen an kindliche Interessenswelten 10 // 4 // 40 Zwischensumme Qualität 60 // 600

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 60

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 26/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Permitido

Prazo para a receção das propostas: 05/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 8 Semanas

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Die AG behält sich vor, fehlende Dokumente / Unterlagen nachzufordern.

Informações sobre a abertura pública:

Local: 55131 Mainz, Römerwall 40

Informações adicionais: Es findet keine öffentliche Submission statt.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

Condições financeiras: BANKAUSKUNFT Die Bieter erkläre/n, dass sie auf Verlangen der AG eine schriftliche Bankauskunft mit Aussagen zum Zahlungsverhalten, zur Geschäftsverbindung /Kontoführung, zu den finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnissen und zur Kreditbeurteilung (die Auskunft soll zum Zeitpunkt der Angebotsfrist nicht älter als 6 Monate sein) vorlegen.

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Informações sobre os prazos de recurso: Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gilt die 15-Tages-Frist des § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB. Ein Bieter, der die Mitteilung erhält, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung einlegen. Danach wird er unzulässig.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Stiftung Lesen

Organização que recebe pedidos de participação: Stiftung Lesen

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Bücher für fünf- bis achtjährige Kinder

Descrição: Fachlos 2 - Bücher für fünf- bis achtjährige Kinder Für mehrsprachig aufwachsende Kinder ab ca. fünf Jahre bis ca. acht Jahre soll ein Printprodukt entwickelt werden, das die spielerische Beschäftigung mit der deutschen Schriftsprache auf unterschiedlichen Niveaustufen der Sprach- und Lesefähigkeiten ermöglicht. Zentral muss bei allen Aufgaben ein Leseanteil sein. Folgende Rahmenparameter sind bei der Buchentwicklung zu berücksichtigen: 1. Herstellerische Ausführung - Breite 15 bis max. 18 cm / Höhe: 22 bis max. 24 cm - Seiten: ca. 48 - 64 Seiten zzgl. U1 - U4 - Sonderedition: Lesestart-Branding auf U1 und U4 sowie weitere Textbausteine - Druck: 4/4-farbig Euroskala - Buchbinderische Verarbeitung: Broschur/Softcover - Maximales Gewicht je Buch: 300 Gramm - Auflage: 35.000 Exemplare 2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität: - Produkt + Material unbedenklich: alle Materialien frei von Azo-Farbstoffen und PVC, ungiftig, stabil, bissfest (Nachweis aller Anforderungen auf Nachfrage) - farbecht; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speichelelektrolyttests - Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 - Die Bücher müssen klimafreundlich produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner, nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu integrieren 3. Inhaltsvorgaben Folgende Vorgaben werden vonseiten der AG als feste Rahmenpunkte gesetzt, innerhalb derer die Bieter eigene Ideen und Konzepte bei der Einreichung umsetzen sollen. Gesamtkonzept und Struktur - Broschur mit unterschiedlichen alters- und zielgruppen-gerechten Aufgaben und Beschäftigungen, didaktisch an der Stärkung motorischer und kognitiver Fähigkeiten orientiert, beispielsweise aus den Bereichen visuelles Verstehen und Bildrätsel, Logik oder spielerischer Spracherwerb. - Es können bereits bekannte Kinderbuch-Charaktere Teil der Bücher sein. - Rahmenhandlung muss integriert werden, diese wird für Kinder ohne Lesefähigkeiten über die Bildebene ersichtlich - Alle Texte der Aufgabenseiten werden am Ende der Broschur in einem Anhang in den sieben Fremdsprachen (Arabisch, Türkisch, Russisch, Ukrainisch, Kurdisch (Kurmandschi), Englisch und Farsi) zur Verfügung gestellt, sodass Eltern oder anderen Bezugspersonen die Aufgabenseiten in der jeweilige Familiensprache anleiten können. Diese Übersetzungen (inkl. Korrektur) aus dem Deutschen müssen vom Verlag beauftragt werden und sind im Angebotspreis enthalten. Textgestaltung und Sprache - Druckschrift / Erstleseschrift - einfache

Sprache - Sprachniveau: Ansprechend für große Bandbreite an Niveaus - gendergerechte und diskriminierungsfreie Sprache Illustrationen - Altersgerechter Illustrationsstil (z. B. Comicstil) - Im Falle von menschlichen Protagonist*innen: Die gesellschaftliche Vielfalt ist in möglichst vielen und verschiedene-nen Aspekten stereotyp- und diskriminierungsfrei abzubilden; u.a. in Bezug auf o ethnische Herkunft und Nationalität o Geschlecht und geschlechtliche Identität o Sexuelle Orientierung o Körperliche und geistige Fähigkeiten o Familienstruktur und Fürsorgearbeit
Identificador interno: 2

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 22100000 Livros, brochuras e folhetos impressos

Opções:

Descrição das opções: Die Verlängerungsoptionen sind unter dem Punkt Laufzeit des Vertrags aufgeführt. Der Vertrag kann zweimal (2027 und 2028) verlängert werden.

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Römerwall 40

Cidade: Mainz

Código postal: 55131

Subdivisão do país (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

País: Alemanha

Informações adicionais: Abweichende Lieferadressen werden dem Bezuschlagten rechtzeitig, d.h. mindestens 4 Wochen vor Lieferung, bekanntgegeben.

5.1.3. Duração estimada

Duração: 1 Ano

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: Der Auftrag enthält zwei Verlängerungsoptionen, eine für 2027 und eine für 2028. ERSTE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen für 2027 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt der AG bis spätestens 01.03.2027 aus. Es kann inhaltliche Änderungen geben, z. B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine im Angebot aufgeführten Preise. Bei einer Optionsverlängerung ist die entsprechende Stückzahl der Bücher voraussichtlich zwischen dem 01.09.2027 und spätestens 15.09.2027 eintreffend anzuliefern. Diese erste Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2027 mit der Lieferung der Bücher. ZWEITE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen erneut für 2028 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt die AG bis spätestens 01.03.2028 aus. Es kann inhaltliche Änderungen geben, z.B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Die entsprechende Stückzahl der Bücher werden dann voraussichtlich

zwischen dem 01.09.2028 und spätestens 15.09.2028 eintreffend, frei Haus und fristgerecht geliefert. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine Preise. Diese erneute Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2028 mit der Lieferung der Bücher.

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 45 000,00 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

Informações adicionais: Einreichungsvorgaben Für Fachlos 1 und 2 gilt: Es können sowohl Konzepte als auch bereits erschienene oder noch erscheinende Titel eingereicht werden, die gleichzeitig im Handel erscheinen bzw. erschienen sind/erscheinen werden, sofern sie den technischen und inhaltlichen Anforderungen entsprechen. Die Rechte bleiben bei den Verlagen, die bezuschlagt werden, aber die Auftraggeberin darf die Titel der Sonderproduktion exklusiv nutzen. Im Rahmen des Ausschreibungsverfahrens müssen bis Donnerstag, 05.03.2026 (12:00 Uhr) folgende Unterlagen eingereicht werden: - Darstellung des Konzepts auf maximal zwei A4-Seiten - mindestens zwei gestaltete Doppelseiten als Prototyp (oder das fertige Buch) - Kurzinformationen zu Autor/-innen sowie Illustrator/-innen (auf max. einer A4-Seite) - Ein Blindmuster (Weißmuster oder fertiges Buch), das in Format und Ausstattung dem später zu produzierenden Buch entspricht, per Post - alle Konzepte, Autor/-innen- bzw. Illustrator/-inneninfos und Illustrationen als digitale PDF-Version - ausgefülltes Formular: Angebot - ausgefülltes Formular: Preisblatt - Nachweise FSC(R)- und/oder Blauer Engel sowie Klimaausgleich - ausgefülltes Formular: Eignungsangaben - Aktueller Handelsregistrauszug - eine kurze Unternehmensdarstellung auf max. zwei A4-Seiten (als PDF) mit Informationen zum Kinderbuchprogramm und zur Nachhaltigkeit des Verlages

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Redução dos impactos ambientais

Descrição: Die Bücher sind farbecht herzustellen; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speichelelektrolyttests. Das zu verwendende Papier soll mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled) sein. Auch möglich ist die Verwendung von 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle. Der AN verpflichtet sich, bei seinen Leistungen und auch bei Zulieferungen oder Nebenleistungen Dritter im Rahmen der wirtschaftlichen und technischen Möglichkeiten ressourcenschonende Produkte und Verfahren bevorzugt einzusetzen. Vor allem soll die von ihm beauftragte Druckerei nach nachhaltigen Maßstäben arbeiten, d.h. klima- und umweltfreundlich sowie ressourcenschonend sowohl bei den Prozessabläufen in der Druckerei als auch beim Einsatz verwendeter Materialien. Da die AG sowie ihr Projektpartner die Produktion auf mindestens FSC(R)/PEFC-zertifizierten (oder vergleichbaren) Materialien wünschen, ist eine FSC(R)-Zertifizierung der vom AN beauftragten Druckerei Voraussetzung zur Teilnahme am Vergabeverfahren.

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A prevenção e o controlo da poluição

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Seguro de indemnização de risco profissional

Descrição do critério de seleção: Der AN legt den Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 1,5 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden sowie mind. 1 Millionen Euro für Vermögensschäden vor.

Critério: Inscrição em um registro comercial

Descrição do critério de seleção: Der Bieter reicht einen aktuellen Handelsregistrauszug (nicht älter als 6 Monate) ein. Er gibt außerdem seine Umsatzsteuer-ID oder Nationale Identifikationsnummer an.

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: Zum Nachweis der Eignung müssen die Bieter mindestens drei vergleichbare Referenzen aus den letzten drei Jahren nachweisen. Gelingt einem Bieter dieser Nachweis nicht, wird das Angebot ausgeschlossen (Mindestanforderung).

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Angebotspreis

Descrição: Wertung der preislichen Kriterien: Bei der Wertung der preislichen Kriterien geht die AG jeweils wie folgt vor: Punktzahl Bieter = $\text{Niedrigster Preis} \times 10 / \text{Preis Bieter}$ Punkte werden auf zwei Nachkommastellen gerundet.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 40

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität eingereichter Konzepte und Muster

Descrição: Wertung des Kriteriums Qualität: Zur Darstellung der Umsetzung / Leistungserwartung hinsichtlich der qualitätsbezogenen Wertungskriterien haben die Bieter mit ihrem Angebot ein Musterbuch oder ein Blindmuster (Weißmuster) einzureichen, das die in der Leistungsbeschreibung geforderten Ausführungskriterien und Qualitätsmerkmale erfüllt. Im Fall, dass ein Blindmuster eingereicht wird, muss mit dem Konzept ein Layoutentwurf eingereicht werden. Das eingereichte Musterexemplar, Blindmuster sowie Layout- und Konzeptentwürfe sind die Grundlage für die Bewertung der qualitätsbezogenen Kriterien. Alle Dateien zu Gestaltung und Konzept sind über das Vergabeportal www.dtv.de einzureichen. Die Bieter haben anhand der Layoutentwürfe und Muster darzustellen, wie sie die in der Tabelle aufgeführten Vorgaben gemäß Ziffer 6 (Beschreibung der Leistungen zur herstellerischen Ausführung, Materialanforderungen und Inhaltsvorgaben) der Leistungsbeschreibung umsetzen werden. Bei der Wertung übt die AG ihren subjektiven, auf jahrelanger Erfahrung beruhenden, Beurteilungsspielraum aus und nimmt eine entsprechende Bewertung der eingereichten Unterlagen vor. Qualität (Wichtung 60 %) // Punkte gem. Bewertungsschlüssel // Gewichtungsfaktor // Maximalpunktzahl (max. Punkte x Faktor)

Herstellerische Qualität 10 // 3 // 30 - Haptische Umsetzung (z. B. Papierauswahl insbesondere hinsichtlich Beschreibbarkeit) 10 // 3 // 30 Gesamtkonzept und Struktur 10 // 30 // 300 - Zielgruppen- und Alterseignung insgesamt 10 // 15 // 150 - Struktureller, didaktischer und gestalterischer Aufbau 10 // 15 // 150 Textgestaltung und Sprache 10 // 10 // 100 - Schriftbild 10 // 2 // 20 - Leseanteil gesamt 10 // 4 // 40 - Aufgabenvielfalt 10 // 4 // 40 Illustrationen 10 // 7 // 70 - Abbildung von Vielfalt 10 // 3 // 30 - Bildsprache (Narration über Bildebene) 10 // 4 // 40 Geschichte/Inhalt 10 // 10 // 100 - Alltagsnahe Themen / Themenvielfalt 10 // 5 // 50 - Korrespondierende Rahmenhandlung 10 // 5 // 50 Zwischensumme 60 // 600

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 60

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 26/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Permitido

Prazo para a receção das propostas: 05/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 8 Semanas

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Die AG behält sich vor, fehlende Dokumente / Unterlagen nachzufordern.

Informações sobre a abertura pública:

Local: 55131 Mainz, Römerwall 40

Informações adicionais: Es findet keine öffentliche Submission statt.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

Condições financeiras: BANKAUSKUNFT Die Bieter erkläre/n, dass sie auf Verlangen der AG eine schriftliche Bankauskunft mit Aussagen zum Zahlungsverhalten, zur Geschäftsverbindung /Kontoführung, zu den finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnissen und zur Kreditbeurteilung (die Auskunft soll zum Zeitpunkt der Angebotsfrist nicht älter als 6 Monate sein) vorlegen.

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Informações sobre os prazos de recurso: Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gilt die 15-Tages-Frist des § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB. Ein Bieter, der die Mitteilung erhält, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung einlegen. Danach wird er unzulässig.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Stiftung Lesen

Organização que recebe pedidos de participação: Stiftung Lesen

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Stiftung Lesen

Número de registo: DE149062027

Endereço postal: Römerwall 40

Cidade: Mainz

Código postal: 55131

Subdivisão do país (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

País: Alemanha

Correio eletrónico: ausschreibung@stiftunglesen.de

Telefone: +49 6131-28890-0

Fax: +49 6131-28890-49

Endereço Internet: <https://www.stiftunglesen.de>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Número de registo: DE355604198

Endereço postal: Stiftsstraße 9

Cidade: Mainz

Código postal: 55116

Subdivisão do país (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

País: Alemanha

Correio eletrónico: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Telefone: +49 6131162234

Endereço Internet: <https://mwvlw.rlp.de/de/ministerium/zugeordnete-institutionen/vergabekammer/>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registo: 0204:994-DOEVD-83

Cidade: Bonn

Código postal: 53119
Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
País: Alemanha
Correio eletrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefone: +49228996100
Funções desta organização:
TED eSender

10. Alteração

Versão do anúncio anterior a alterar

:

63852236-155f-49c5-bb2f-c80661fabb57-01

Principal motivo da alteração

:

Informações atualizadas

Descrição

:

Aufgrund des Beschlusses des Bundesrats am 30. Januar 2026 für das 3. Änderungsgesetz zum Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG) wird die Empowering Consumer-Richtlinie (EU) 2024/825 (EmpCo-RI) in deutsches Recht umgesetzt und der rechtliche Rahmen für Umwelt- und Klimaversprechen neu gefasst. Um weiterhin einen diskriminierungsfreien Wettbewerb zu gewährleisten, haben wir entschieden, den Aufdruck des FSC-Logos auf die U4 der fertigen Bücher als optionale Anforderung auszugestalten. Die Verpflichtung zur Nutzung von nachhaltig zertifiziertem Papier bleibt vollständig bestehen. Bieter müssen weiterhin entsprechende Nachweise (z. B. FSC, PEFC oder gleichwertige Nachweise) vorlegen. Die bestehenden Nachhaltigkeitsstandards der Ausschreibung bleiben unverändert gewahrt.

10.1. Alteração

Identificador da secção: PROCEDURE

Descrição das alterações: Wegen der o.g. Gründe haben wir in der Leistungsbeschreibung wie folgt unter 5.2. und 6.2. geändert: Leistungsbeschreibung, Fachlos 1 - Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder Punkt 5.2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität - Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 ("oder ähnlich" und "Optionaler Aufdruck" sind NEU.) - Die Bücher müssen klimafreundlich produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner, nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu integrieren ("oder ähnlich" und "optional" sind NEU.) Leistungsbeschreibung, Fachlos 2 - Bücher für fünf- bis achtjährige Kinder Punkt 6.2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität - Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 (NEU ist: "oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des ...") - Die Bücher müssen klimafreundlich produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner, nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu integrieren (NEU ist: "oder ähnlich" und "optional") Die Änderungen haben wir in den Vergabeunterlagen gelb unterlegt und in roter Schrift dargestellt.

Os documentos do concurso foram alterados em: 19/02/2026

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: b7b5b644-4c56-4f42-8c48-69c5e1fc1625 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 19/02/2026 15:47:18 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: alemão

Número de publicação do anúncio: 126864-2026

N.º de edição do JO S: 37/2026

Data de publicação: 23/02/2026